

Festival programme

documenta 2010

Hungary

From the 16th of September to the 6th of November 2010 the Regensburg International Festival for Art and Culture of the Danube countries presents: Hungary.

16th Sept 2010 Grand opening of documenta 2010

7:30 pm | Minoritenkirche in the Historisches Museum | Dachauplatz 2-4, Regensburg

16th Sept 2010 Opening of exhibition: Balázs Kicsiny, "Temporary Resurrection", installation

9:00 pm | Minoritenkirche in the Historisches Museum | Dachauplatz 2-4, Regensburg

Balázs Kicsiny is one of the most highly-regarded representatives of contemporary central and eastern European art. In 2005 he designed the Hungarian Pavilion at the Biennale in Venice.

Exhibition: 17th Sept 2010 – 31th Oct 2010. Information: www.museen.regensburg.de and www.culthecca.de.

16th Sept 2010 Opening of exhibition in the Städtische Galerie "Leerer Beutel"

9:30 pm | Städtische Galerie "Leerer Beutel" | Bertoldstraße 9, Regensburg

Liberation Formula.

Artists: Baglyas Erika, Borsos-Lőrinc, Chilf Mária, Csákány István, Horváth Dániel, Kicsiny Balázs, KissPál Szabolcs, Kudász Gábor Arion, Kupcsik Adrián, Levay Jenő, Lovas Ilona, Nemes Csaba, Siegmund Ákos, Surányi Miklós, Szabó Eszter Ágnes, Szabó Péter, Szörényi Beatrix, Várnai Gyula.

Exhibition: 17th Sept 2010 – 31th Oct 2010. Information: www.museen.regensburg.de and www.culthecca.de.

Art in public space

Dachauplatz: Szabó Ágnes "Silhouette of the Statue of Liberty", sculpture

City centre: Albert Ádám "Enamel Signs", exhibits.

City centre: Kicsiny Balázs, "Cobbler's Apprentice", video.

Bahnhofspark (park in front of the station): Oszwald Tamás, "5x5", installation.

16th Sept 2010 – 31th Oct 2010. Information: www.documenta.de.

17th Sept 2010 Opening of exhibition: Erik Mátrai, “Crossroads“, installation

2:00 pm | Dominikanerkirche | Albertus-Magnus-Platz 1, Regensburg

With his video installation, Erik Mátrai exhibits a very exciting and contemporary adaption of the “crossroads”.

Exhibition: 17th Sept 2010 – 31th Oct 2010. Information: www.cultheca.de.

17th Sept 2010 Piano concert with Gergely Földvary

8:00 pm | Jazzclub at “Leerer Beutel” | Bertoldstraße 9, Regensburg

The composer and pianist Gergely Földvary performs worldwide as soloist with internationally renowned orchestras. In his versatile piano recitals, he performs interpretations of classical works or his own compositions as well as jazz standards and improvisations. In 2004 he won the Kossuth-Prize; the most important award for artists in Hungary.

In cooperation with Jazzclub Regensburg e.V. Information: www.jazzclub-regensburg.de.

18th Sept 2010 Opening of exhibition in the gallery ArtAffair

7:00 pm | ArtAffair – gallery for contemporary art | Neue-Waag-Gasse 2, Regensburg

Artists: Appelshoffer Péter, Chilf Mária, Kicsiny Balázs, Komlovszky-Szvet Tamás and Szij Kamilla.

Exhibition: 19th Oct 2010 – 31th Oct 2010. Information: www.art-affair.net.

19th Sept 2010 Opening of exhibition in the Kunstforum Ostdeutsche Galerie

11:00 am | Kunstforum Ostdeutsche Galerie | Dr.-Johann-Maier-Straße 5, Regensburg

Liberation Formula.

Artists: Asztalos Zsolt, Csörgő Attila, Erdély Dániel, Lévy Jenő, KissPál Szabolcs, Kokesch Ádám, Korodi János, Köves Éva & Sztojánovits Andrea, Little Warsaw, Szabó Dezső, Szij Kamilla, Tarr Hajnalka, Tibor Zsolt, Vécsei Júlia.

Exhibition: 19th Sept 2010 - 31th Oct 2010. Information: www.kunstforum.net.

Curators Visual Arts: Adèle Eisenstein, Budapest und Áron Fenyvési, Budapest.

22th Sept 2010 Concert with RotFront, Balkan rock

8:00 pm | Gloria Kulturtheater | Simadergasse 2, Regensburg

The ultimate partyband! With up to 15 musicians on stage, the boundary between stage and dance floor completely disappears. Founding member Gurzhy is one half of the famous RussenDisko (Russians’ disco).

Supported by soroptimist Club Regensburg. In cooperation with Jazzclub Regensburg e.V. Information: www.jazzclub-regensburg.de.

29th Sept 2010 Street theatre-guest performance: The Symptoms – “You trash!”

5:00 pm | Old town centre

The versatile and independent theatre company “The Symptoms” from Budapest presents two short plays that bring innovative performance and humour together. “You trash! - big cleaning in the big outdoors, with a big scum band” holds a mirror up to plastic bag-laden passers-by!

30th Sept 2010 Theatre guest performance: The Symptoms – “From Scratch”

8:00 pm | Theatre at the University | Universitätsstraße 31, Regensburg

“From Scratch” is a whimsical scenic revue from the Budapest based theatre company by director Réka Szabó.

Information: www.documenta.de.

1st Oct 2010 Reading

8:00 pm | Literaturarchiv Sulzbach-Rosenberg | Rosenberger Straße 9, Sulzbach-Rosenberg

Reading in German. Presentation: György Dalos.

Noémi Kiss

The author doctorated on Paul Celan. Her highly acclaimed volume of stories, "Was geschah, während wir schliefen" was published by Matthes & Seitz in 2009.

Gabor Schein

Gabor Schein is a literary scholar, poet and author of short stories. He has been the editor in chief of the magazine "Irodalomtörténet" since 2003. He writes poems and short stories. His novel "Lazarus" was published by Merz & Solitude in 2004.

The reading is organised in cooperation with Literaturarchiv in Sulzbach-Rosenberg / Literaturhaus Oberpfalz.

Information: www.literaturarchiv.de.

3rd Oct 2010 Sunday matinee

11:00 am | Reading room of the Stadtbücherei Regensburg | Haidplatz 8, Regensburg

Reading in German and Hungarian. Presentation: György Dalos.

Kriszta Bódis

The author and freelance producer of documentary films finds inspiration for her stories from marginalised Roma, institutionalized children and other expelled peoples. "Artista" was published by Volland & Quist in 2009.

German reading: Elfi Hartenstein.

Noémi Kiss

The author doctorated on Paul Celan. Her highly acclaimed volume of stories, "Was geschah, während wir schliefen" was published by Matthes & Seitz in 2009.

Gabor Schein

Gabor Schein is a literary scholar, poet and author of short stories. He has been the editor in chief of the magazine "Irodalomtörténet" since 2003. He writes poems and short stories. His novel "Lazarus" was published by Merz & Solitude in 2004.

The reading is organised in cooperation with Amt für Weiterbildung, vhs of the City of Regensburg.

Information: www.vhs-regensburg.de.

7th Oct 2010 Lecture

6:00 pm | Research Centre for Eastern and South Eastern Europe, room 017 | Landshuter Straße 4, Regensburg

Dr. Tamás Fedeles will speak on the Diocese of Pécs/ Fünfkirchen. The fully illustrated lecture – oriented towards church history, the cultural and art historical role of Fünfkirchen and its Diocese throughout the centuries – will bring the high contrast history of this southern Hungarian city closer to the inhabitants of Regensburg.

The lecture is organised in cooperation with the Hungarian Institute of the Research Centre for Eastern and South Eastern Europe. Information: www.ungarisches-institut.de or www.wios-regensburg.de.

13th Oct 2010 Opening of exhibition: Jindřich Štreit, Marie Zachovalová, photography

6:00 pm | Research Centre for Eastern and South Eastern Europe, room 017 | Landshuter Straße 4, Regensburg

The artists' work shows scenes in everyday life of Roma families from the four Visegrád- countries: Poland, Czech Republic, Slovakia and Hungary. The documentary film, "Black Hearts" of Monika Rychlíková and Břetislav Rychlák will be shown at the opening.

The exhibition is organised in cooperation with the Hungarian Institute of the Research Centre for Eastern and South Eastern Europe. Information: www.ungarisches-institut.de or www.wios-regensburg.de. Exhibition: 14th Oct - 31st Oct 2010.

14th Oct 2010 – 20th Oct 2010 Filmfestival

Filmgalerie at "Leerer Beutel" | Bertoldstraße 9, Regensburg

For the duration of the week, the Filmgalerie will show two selected Hungarian movies a day.

Information: www.filmgalerie.de.

15th Oct 2010 Concert with Parno Graszt, gypsy music

8:00 pm | Gloria Kulturtheater | Simadergasse 2, Regensburg

A performance full with virtuosity, passion and marvellous melodies; the musicians turn all of their concerts into a memorable experience and a real frenetic celebration. *"They do not take their ideas out of the source of gypsy music, they are the source"* (Simon Broughton/Songlines)

In cooperation with Jazzclub Regensburg e.V., Klangfarben e.V. and supported by RotaryClub Marc Aurel and RotaryClub Millennium Regensburg. Information: www.jazzclub-regensburg.de and www.klangfarben.org.

18th Oct 2010 Lecture

6:00 pm | Research Centre for Eastern and South Eastern Europe, room 017 | Landshuter Straße 4, Regensburg

Dr. Norbert Spannenberger from the Centre for the History and Culture of East Central Europe at the University of Leipzig presents his lecture on "Die Macht der Mythen? Neuzeitliche Geschichtstopoi in Ungarn, einst und jetzt" (The power of myths? Modern theme of history in Hungary – now and then).

The lecture is organised in cooperation with the Institute for South East European Studies at the Research Centre for Eastern and South Eastern Europe. Information: www.wios-regensburg.de.

21st Oct 2010 Lecture

6:00 pm | Research Centre for Eastern and South Eastern Europe, room 017 | Landshuter Straße 4, Regensburg

Dr. Ferenc Horkay Hörcher is chair at the Institute of Philosophy of the Péter Pázmány Catholic University, Budapest. His lecture "Present Day Political Problems in Hungary" deals with the difficulties of the current Hungarian policy. He comments on ideological and social backgrounds and considers the risks and chances of solutions, which should lead the country to a new stability of internal and external relations. The lecture is conducted in English; the discussion is conducted in German.

The lecture is organised in cooperation with the Hungarian Institute in the Research Centre for Eastern and South Eastern Europe. Information: www.ungarisches-institut.de or www.wios-regensburg.de.

27th Oct 2010 Lecture

6:00 pm | Research Centre for Eastern and South Eastern Europe, room 017 | Landshuter Straße 4, Regensburg

Ágnes Daróczi is consultant for minorities at the Hungarian Institute for Arts and Culture in Budapest (Magyar Művelődési Intézet és Képzőművészeti Lektorátus). Under the headline: „What remains to be done“, she talks about the situation of Roma in Hungary. After the violations in 2008 and 2009 internationally causing a stir, the integration of Roma into Hungarian society cannot be considered all-embracing and successful anymore. Ágnes Daróczi will examine the socio-political situation of Roma in Hungary and give us an insight into efforts which are happening in the civil society. The lecture is conducted in English; the discussion is conducted in German.

The lecture is organised in cooperation with the Institute for South East European Studies at the Research Centre for Eastern and South Eastern Europe. Information: www.wios-regensburg.de.

31st Oct 2010 Reading and talk with Ilma Rakusa

6:30 pm | Slovene-Reading Room. Research Centre for Eastern and South Eastern Europe, room 017 | Landshuter Straße 4, Regensburg

Ilma Rakusa, born to a Hungarian mother and a Slovene father, lives in Zurich. She teaches at the University of Zurich and writes for the "Neue Züricher Zeitung" and "Die Zeit". She was awarded the Schweizer Buchpreis for her book "Mehr Meer. Erinnerungspassagen", which was published by the Literaturverlag Droschl in 2009. In her novel, the 50s and 60s are evoked from a prismatic point of view of a remarkable author, one of the few who lives in and between different cultures. The reading is in German.

The reading is organised in cooperation with the Slovene-Reading Room at the Research Centre for Eastern and South Eastern Europe. Information: www.slowenischer-lesesaal.de.

4th Nov 2010 Reading with Krisztina Tóth

7:30 pm | Reading room of the Stadtbücherei Regensburg | Haidplatz 8, Regensburg

Reading in German and Hungarian.

Krisztina Tóth's "Bar Code" is her first collected volume of prose stories. "Bar Code" symbolized the West, which had previously been unreachable for Hungary. Each of the stories indicates a female perspective. Tóth's topics include relationships in childhood, school holiday camps, love, the child, deception and journey. The volume will be published by Luchterhand in 2010.

German reading: Elfi Hartenstein.

The reading is organised in cooperation with Amt für Weiterbildung, vhs of the City of Regensburg. Information: www.vhs-regensburg.de.

6th Nov 2010 Dance performance with The Company Pál Frenák „InTime“

8:00 pm | Theatre at the university | Universitätsstraße 31, Regensburg

Loneliness, desire, love, physical contact, violence, power, addiction, possession, honesty, hiding... these are the conflicts we are all faced with in the course of our lives – though not as desperately as the dancers in the choreography of Pál Frenák. The tense and dramatic pulsation of male and female roles, loneliness and togetherness, suffering and happiness, subjectivity and objectivity spur us on to acknowledge ourselves.

The dance programme is organised in cooperation with Regensburger Tanztage 2010. Information: www.regensburger-tanztage.de.